

El papel de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) con el Fideicomiso de Respuesta Ambiental de Vernon (VERT o El Fideicomiso)

Amanda Cruz

415-972-3084

Cruz.Amanda@epa.gov



# Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos



- La participación de la EPA resultó del acuerdo de bancarrota de Exide, que estableció el Fideicomiso de Respuesta Ambiental de Vernon (VERT o El Fideicomiso)
- La EPA, el DTSC y el Fideicomiso están trabajando conjuntamente
- La seguridad financiera del DTSC y el Fideicomiso establecieron una cantidad limitada de dinero disponible para la limpieza.
- La EPA se compromete a trabajar con el DTSC para mantener a la comunidad protegida de las instalaciones.



Department of  
Toxic Substances  
Control

# Descripción general del cierre

Pete Ruttan, P.G.  
DTSC, Jefe de la Unidad  
Cierre y Acciones Correctivas



# Breve descripción

## PLAN DE CIERRE

- El Plan de Cierre fue finalizado por DTSC en diciembre de 2016.
  - Cierre de la Fase 1: Descontaminación, deconstrucción y remoción/eliminación de equipos utilizados en el manejo de desechos peligrosos.
  - Cierre de la Fase 2: Aborda los suelos contaminados por las operaciones anteriores de la unidad de desechos peligrosos.
  - Actividades posteriores al cierre: Si la descontaminación de la Fase 2 no cumple con los estándares residenciales, esto puede incluir restricciones de escritura de la propiedad, inspecciones e informes a largo plazo, y mantenimiento de una instalación estable y segura.

# Breve descripción (continuación)

## IMPLEMENTACIÓN DEL CIERRE

- Plan de implementación del cierre de la Fase 1 aprobado por DTSC en octubre de 2017.
- El cierre de la Fase 1 comenzó en noviembre de 2017.
- Anticipe completar el cierre de la Fase 1 para diciembre de 2021.

# Cronología del cierre de la Fase 1



# Supervisión del DTSC

El DTSC continuará brindando supervisión en las instalaciones asegurando que el Fideicomiso cumpla con:

- Plan de Cierre
- Informe de impacto ambiental
- Plan de implementación de cierre
- Plan de seguridad y salud
- Protocolos COVID-19

# Información de contacto del DTSC

- Pete Ruttan, PG - Jefe de la Unidad, Cierre y Acciones Correctivas  
[Peter.Ruttan@dtsc.ca.gov](mailto:Peter.Ruttan@dtsc.ca.gov)  
(916) 255-3777
- Poonam Acharya - Gerente de proyecto, Cierre  
[Poonam.Acharya@dtsc.ca.gov](mailto:Poonam.Acharya@dtsc.ca.gov)  
(323) 803-2498
- Dionne Faulk - Especialista en Participación Pública  
[Dionne.Faulk@dtsc.ca.gov](mailto:Dionne.Faulk@dtsc.ca.gov)  
(323) 513-7876
- Línea directa de información sobre el Proyecto de limpieza Exide:  
(844) 225-3887



# Fideicomiso de Respuesta Ambiental de Vernon

## Propósito y objetivos

14 de enero de 2021

*Elaborado para*

Reunión pública: Estado del cierre de las instalaciones

*Presentador*

Roberto Puga, P.G.

# Agenda de presentación

---

1. Propósito y objetivos del Fideicomiso
2. Transición de las instalaciones al Fideicomiso
3. Reanudación de las actividades de descontaminación y demolición
4. Reutilización beneficiosa de la propiedad

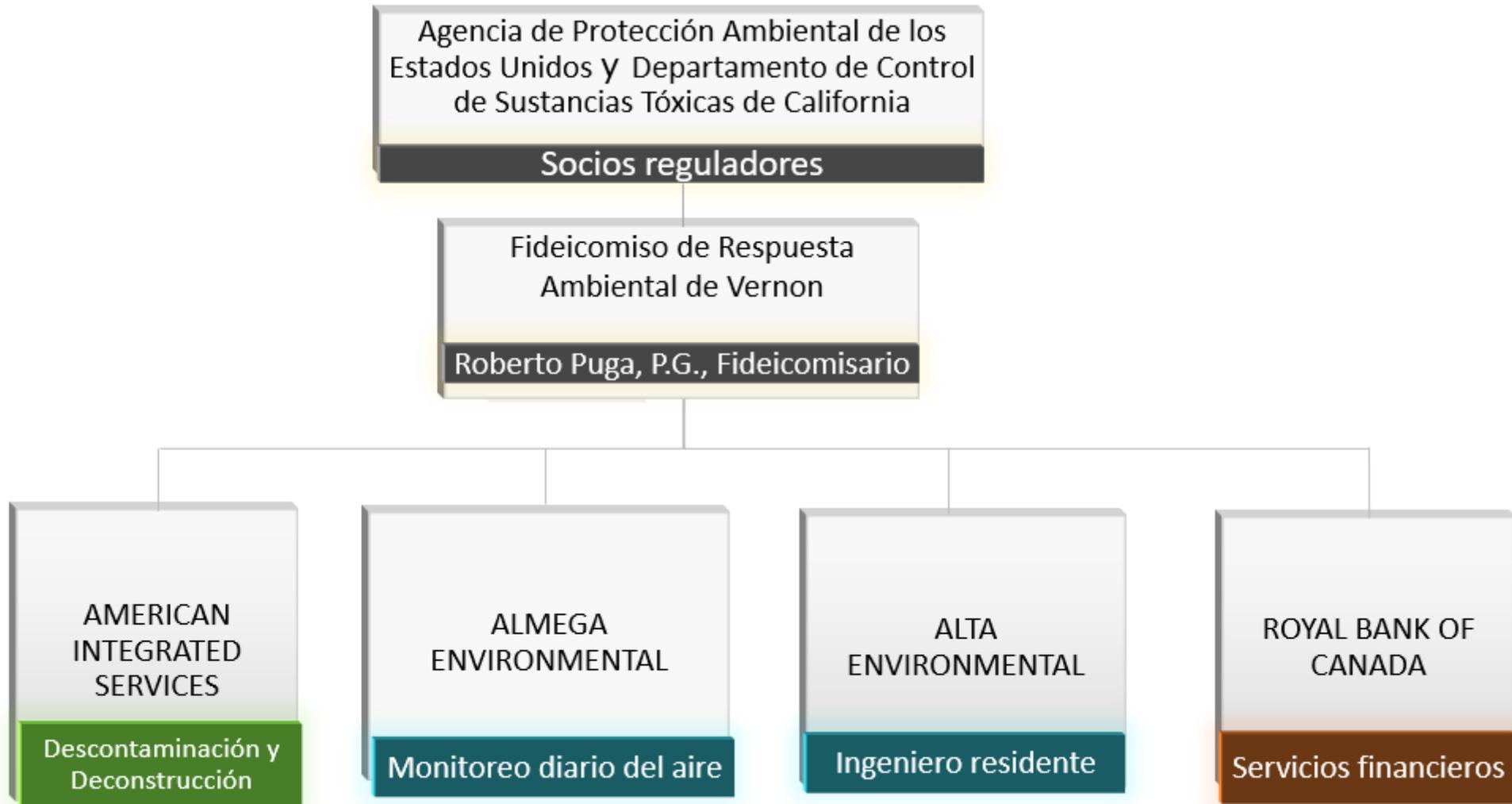
# Propósito y objetivos del Fideicomiso

El Fideicomiso de Respuesta Ambiental de Vernon (Fideicomiso) se hizo cargo de las operaciones del sitio el 26 de octubre de 2020.

Los principales objetivos y propósito del Fideicomiso son:

- Administración de fideicomisos y administración de propiedades
- Implementación de acciones ambientales aprobadas
- Encontrar una reutilización beneficiosa de la propiedad

# Organización fiduciaria



# Transición de las instalaciones al Fideicomiso

- El Fideicomiso ha transferido las instalaciones de los antiguos propietarios a su control.
  - Esto incluyó continuar con todas las actividades diarias de monitoreo y mantenimiento.
  - También incluye asumir la responsabilidad de los permisos de las instalaciones.
- El Fideicomiso ha reanudado la descontaminación y la deconstrucción del edificio principal de producción/complejo de fundición en las instalaciones.
- El Fideicomiso también está trabajando para programar la descontaminación de las estructuras restantes en las instalaciones en 2021.

## NOTICE REMEDIATION WORK RESTART

The Vernon Environmental Response Trust (VERT), under the oversight and approval of the US Environmental Protection Agency (EPA) and California Department Toxic Substances Control (DTSC), as of November 2020 has restarted remediation work at this former Exide facility.

This phase of remediation work consists of decontamination and demolition of the on-site structures. Work hours for remediation activities are Monday through Saturday 6:00 AM to 5:00 PM. These activities are anticipated to be completed by 2022.

For more information please click:

[www.dtsc.ca.gov/exide-home/](http://www.dtsc.ca.gov/exide-home/)



VERNON  
ENVIRONMENTAL  
RESPONSE TRUST

# Reanudación de las actividades de descontaminación y demolición



Segmentos 1, 2 y 3

# Reutilización beneficiosa de la propiedad



# Reutilización beneficiosa de la propiedad

El Fideicomiso está trabajando con la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos y el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California para encontrar una reutilización para la propiedad. Factores a considerar:

- Una reutilización que sea consistente con las áreas aledañas y con la zonificación de la Ciudad de Vernon.
- Una reutilización que genere fondos adicionales para el Fideicomiso, con el objetivo de que se pueda completar el trabajo adicional de las instalaciones.
- Una reutilización que genere empleos



# Reuniones clave del calendario de compromiso 2021

<u>Mes</u>	<u>Tipo de reunión:</u>
Enero	Reunión comunitaria
18 de febrero/22 de marzo	Comentario público de las avenidas sobre el muestreo y la evaluación de riesgos para la salud
Marzo	Reunión del Grupo Asesor
Mayo	Reunión comunitaria
Julio	Reunión del Grupo Asesor
Septiembre	Reunión comunitaria
Noviembre	Reunión del Grupo Asesor